



## 昔ながらのユイワク(協働作業)で田植え

＝手々伝統の田植え祭り＝

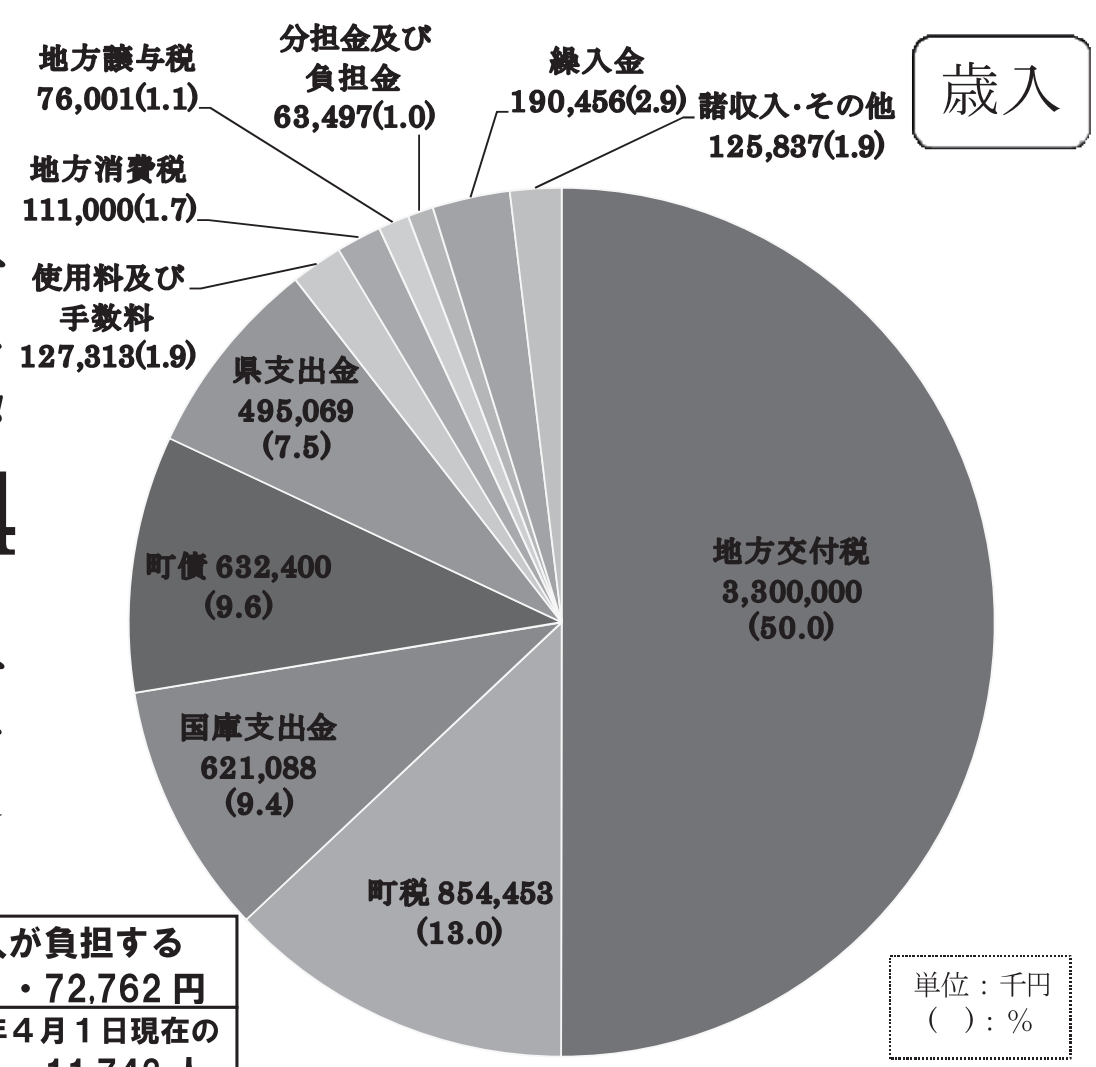
徳之島町の手々集落で4月8日、毎年恒例の伝統行事「田植え祭り」がありました。手々若返りクラブの会員が太鼓に合わせて男女掛け合いの「田植え唄」を歌い、幼児から大人が一列に並んで道綱を目印に苗を植えて行きました。

### 今月の主な内容

平成24年度当初予算	P2～P3
まちの話題	P4
教育委員会だより	P5
お知らせコーナー	P6～P8
議会だより	P9～P19
戸籍の窓	P20

平成 24 年度の当初予算が 3 月定例議会で可決、成立しました。  
 本年度の主な予算は、① 保育所緊急整備事業、② 小郷団地新築工事、  
 ③ 亀津中央橋梁補修事業 などを計上しています。  
 予算額は 23 年度当初より 6.1%増の 65 億 9,711 万 4 千円となっています。

# 平成 24 年度



町民 1 人が負担する  
 町税・・・72,762 円  
 平成 24 年 4 月 1 日現在の  
 人口・・・11,743 人

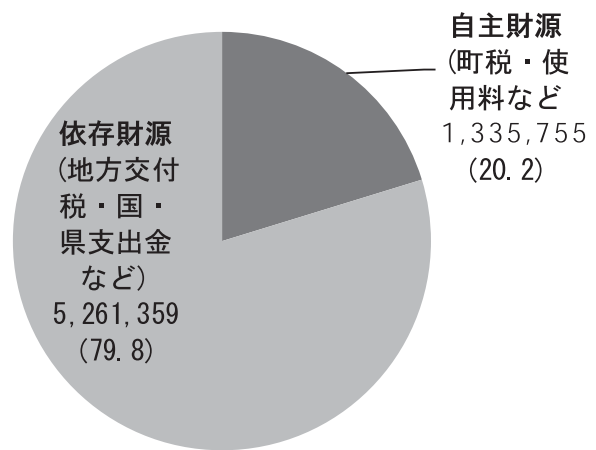
単位：千円  
 ( )：%

## 特別会計

(単位：千円)

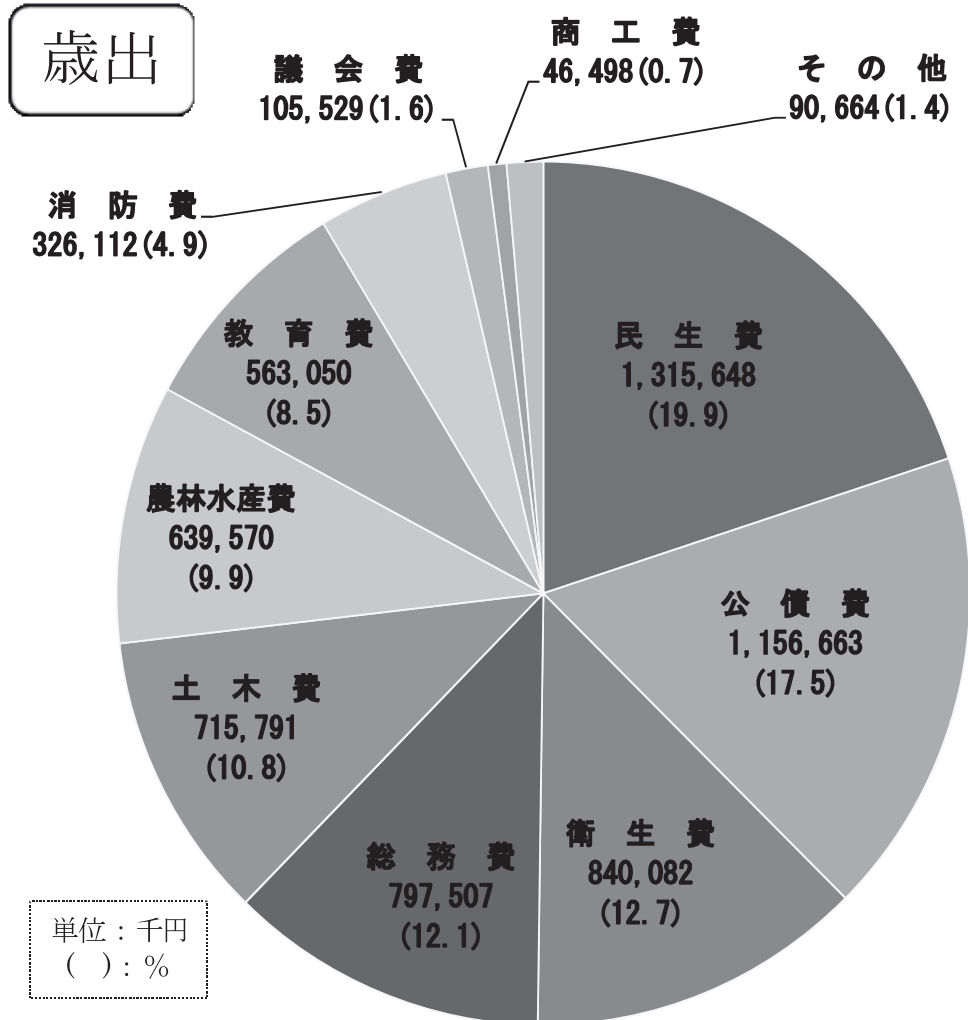
国民健康保険特別会計	1,666,063
介護保険事業特別会計	1,203,670
上水道事業会計	240,766
後期高齢者医療特別会計	112,857
公共下水道事業特別会計	112,693
簡易水道事業特別会計	82,650
農業集落排水事業特別会計	21,606
地域包括支援センター事業特別会計	5,177
合計	3,445,482

## 自主財源と依存財源の割合



一般会計 65億9,711万4千円  
 特別会計 34億4,548万2千円

でスタート



# 当初予算

町民一人 あたりに 使われる額  総額 <b>561,791円</b>	<b>民生費</b> 112,036円	<b>公債費</b> 98,498円	<b>衛生費</b> 71,538円	<b>総務費</b> 67,913円	<b>土木費</b> 60,954円
	高齢者、児童、 障がい者の福 祉推進に	地方債(町債) の元金や利 子、一時借入 金の利子を支 払うために	健康で衛生的 な生活環境を 保持するため に	総務管理、財 産管理、企画 調整、地域振 興、税務事務 などに	道路や河川、 公園、住宅等 の社会資本整 備に
<b>農林水産費</b> 54,463円	<b>教育費</b> 47,947円	<b>消防費</b> 27,770円	<b>議会費</b> 8,986円	<b>商工費</b> 3,959円	<b>その他</b> 7,720円
農業、林業、 畜産業、水産 業の振興など に	学校教育・社 会教育の充 実、スポーツ 振興などに	消防事務、災 害時の被害軽 減のための活 動・予防に	町議会の運 営・活動に	商工業・観光 の振興に	諸支出金・予 備費など



## 町内で入学式

4月6日、町内の小中学校で入学式が行われ、新入生の晴れの門出を祝いました。

亀津小学校では、計66名の新生が真新しい制服に身を包み、入学式に参加しました。

新人生紹介では、一人一人の名前が担任の先生より呼ばれ、元氣よく大きな声で返事、保護者や在校生の方を向きお辞儀をしました。

また、鶴田照男校長と、「早寝・早起き・朝ごはん」「学校には歩いてくる」「あいさつをきちんとする」の3つの約束をしました。

町内では、小学生・118名、中学生・127名が入学し、新しい学校生活をスタートさせました。



ピカピカの一年生

## 小さな親切実行章伝達式

4月10日、小さな親切実行章の伝達式が役場町長室で行われ、高岡秀規町長より、受章者に実行章の伝達がされました。

今回は、個人が5名、5つの団体が受章しました。

受章者は次のとおりです。おめでとうございます。

### 【個人】

清田正治（花徳）／米良和則（母間）／中島藤雄（母間）／奥立美津子（母間）／谷満子（母間）

### 【団体】

中村歯科医院／徳之島町婦人連絡協議会／武精肉店／亀徳プロパシ／親子ネットワークがじゅまるの家



受章された皆さん

## 高齢者が元気に暮らせる町を

「高齢者元氣・ふれあい月間」の推進員への委嘱状交付が、4月13日役場町長室で行われました。

推進員には、母間の赤崎富千郎さんと、亀津の春山繁さんに決まり、委嘱状が手渡されました。

「高齢者元氣・ふれあい推進月間」は毎年9月・10月で、平成20年に本県で行われた、「ねんりんピック鹿兒島2008」においての、

高齢者の生きがい・健康づくりに対する気運の高まりを、今後の活動に繋げるために定められました。

推進員は年間を通じて、高齢者の生きがいづくりや健康づくりを、推進していくことを目的としています。



推進員の赤崎さん（中央）・春山さん（右）

### かっこいい消費者になる講座その20

#### 消費生活トラブル防止7か条

- 一、見知らぬ人の親しげな接近に要注意  
相手の身なりや態度に感わされず、訪問目的や名前を確認しましょう。
- 二、うまい話には落とし穴  
この世の中に「絶対もうかる」「簡単にもうかる」などのうまい話はありません。
- 三、ハッキリ言う「いりません!」「帰ってください!」  
必要がなければ、勇気を出して断りましょう。
- 四、契約は急がず  
「本当に必要な品か」「支払いは大丈夫か」家族や友人と相談して決めましょう。
- 五、署名・押印は契約書をよく読んでから  
説明どおりの契約内容かどうか、契約書をよく読んで、わからないうちは、署名・押印しない。
- 六、預貯金、家族構成などのプライバシーは明かさない  
見知らぬ人に、プライバシー（個人情報）を教えない。
- 七、「おかしいな」「困ったな」と思ったら、あきらめずにすぐ相談を  
一人で悩まず、家族や友人、役場の相談窓口、消費生活センターなどに行き、できるだけ早く相談しましょう。

#### 【お問い合わせ先】

○徳之島町消費生活相談室（役場3階または企画課）

☎82・1111（内線302・222）

○消費者ホットライン

☎0570・064・370

## 教育委員会だより

### いつでもご意見・ご相談をお寄せください。

徳之島町教育委員会は生涯学習センターにあり、1階に「学校教育課」、2階に「社会教育課」が設置されています。

町民の皆さまの中には「教育委員会」と聞くと、堅くて親しみにくいイメージをもたれる方もいらっしゃると思いますが、そのようなことばかりではありません。

教育委員会は、学校教育・社会教育に関する業務に携わっている機関ですので学齢児童生徒の保護者の皆さまはもちろん、町の地域行事等に参加される町民の皆さまには身近な存在なのです。特に「学校教育課」は徳之島町の教育相談所としての役割も持っています。



亀津郵便局の前にあります



お気軽にお越し下さい

子育てをする中では、様々な悩みや迷いが出てくることもあると思います。また、学校の様子で気になることもあるかと思ひます。

- ? 子どもが学校に行きたくないと言い始めた。
- ? 子どもが親に反抗することが多くなった。
- ? 子どもの学校生活のことで悩んでいることがある。
- ? 学校の指導や方針に気になることがある。

このようなことをご気軽にご相談いただいても構いません。もちろん、身近な学校の担任や校長先生・教頭先生に聞いていただくのが一番かと思いますが、学校の先生方に言いにくいことなどについては、教育委員会へ遠慮なくご相談ください。相談者の確認なしに相談内容を学校に報告することはありませんし、お子さまの不利益になるようなこともありません。なお、秘密は守りますので、公正を保つために原則としてお名前をお聞かせくださるようお願いしております。

教育委員会は子どもたちが楽しく、明るい学校生活を送ることを応援しています。学校へのご意見やご相談がありましたら、いつでも徳之島町教育委員会へお寄せください。

【徳之島町教育委員会学校教育課 担当：佐藤光秀 ☎82-1308 FAX82-2413】

## 児童がいきいきと活動する学校をめざして

徳之島町立亀徳小学校

本校は、7学級、児童数127名の学校です。『秋津っ子の自信と誇り』をキャッチフレーズに、児童が生き生きと活動する学校づくりに、学校・家庭・地域が連携して取り組んでいます。

### 1 教育活動

- (1) 朝のボランティア活動から、清々しい一日が始まります。
- (2) 朝のタイムでは、暗唱発表会や朝読書を、実施しています。さらに、習熟プリントを活用しながら、基礎・基本の定着に取り組んでいます。(自学タイム・共学タイム)
- (3) また、主体的な学習態度を育てるために、「カノート」による宅習の充実にも取り組んでいます。

### 2 特色ある教育活動

- (1) クラブ活動では郷土教育の一環として、三線を弾きながら島唄を歌えるような活動をしています。
- (2) 『亀徳☆学校応援団』の方々に授業や活動に参加していただき、特色ある教育活動を展開しています。また、毎日の挨拶運動や読み聞かせ等にも協力していただいています。

右中央の写真は、2月19日(日)の島口・島唄の祭典に参加した5年生の「秋津港の砂糖積み」の舞台演技です。

- (3) 12月9日(金)には、地域や保護者の方と一緒に『もちつき大会』を開きました。

先人たちの知恵や技術が詰まった餅づくりは、便利な今の時代にはない貴重な体験となりました。



# お知らせ

## コーナー

### かごしま県政出前 セミナー申込受付中!

県では、県民の皆様からの要望に応じて、県政の課題などについて県職員が直接お伺いし説明を行う「かごしま県政出前セミナー」の申し込みを受け付けています。どうぞご利用ください。

○対象 自治会やサークル、PTAなど、おおむね20人以上の参加が見込める会合や研修会など（県庁2階の県政広報室でも実施できます）

○実施時間 午前10時～午後9時（土・日・祝日は午前10時～午後5時）

○申込方法 開催希望日の1か月前までに郵便、FAX、電子メールでお申し込みください。

さい。

テーマメニューなどは県ホームページでご覧になれます。

#### 【お問い合わせ先】

県庁広報課

☎099-286-2093

FAX099-286-2119

19

E-mail:kemin-koe@pref.kag

oshima.1g.jp

### 労働保険年度更新

#### 手続のお知らせ

6月1日から7月10日まで  
は、労働保険料の「年度更新」  
申告納付期間です。

○昨年度から、年度更新の審査業務が外部委託され、申告書の受付は、原則として記入漏れ等をチェックするだけの確認作業になります。このため、申告書に記入誤り・漏れがないよう、自主的な記入・申告をお願いします。

また、申告書の郵送・電子申請による提出もご検討ください。

さい。

○6月はじめに送付されます労働保険料申告書・納付書により、期間中に申告・納付を行っていただきますようお願いいたします。

#### 【お問い合わせ先】

鹿児島労働局労働保険徴収室

適用係

☎099-223-8276

### 九州電力からのお願い

鯉のぼりは電線のふれないと  
こうぞい!

次のことに気をつけて鯉のぼりをあげましょう。

●鯉のぼりは電線から十分に離れた広いところで揚げましょう。

●もし、鯉のぼりが電線にかかった場合は、危険ですから自分で取らずに、すぐ、最寄りの九州電力営業所までご連絡ください。

#### クレーン作業等を行う前に

次のことに気をつけて作業

しましょう。

●クレーン作業等を行う前には、付近の状況をよく観察して電線路に接触する恐れがないか確認する。

●配電線の近くで作業を行う場合は、九州電力に連絡して建設用防護管を取り付けて安全措置が講じられた後に作業を行う。

●電線路近くでの作業では、専任の監視者を設け単独作業を行わない。

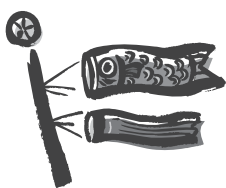
●車両の移動を行う場合は、必ずブームの収納、ダンプカー等については荷台の下げを確認して移動する。

●最寄りの九州電力営業所までご連絡ください。

#### 【お問い合わせ先】

九州電力(株)徳之島営業所

☎0120-986-815



### ★図書館からのお知らせ★

4月6日より、中学生以上の方の貸出し冊数が**無制限**となりました。

ただし、従来通り小学生以下は15冊まで、CD・ビデオは2点までです。

～注意～

- ※ 二週間の貸出し期間内に読めると思う分だけ借りてください。
- ※ 新刊本・郷土資料は、10冊ずつまでです。
- ※ 「新刊本」「特定の分野本」の「ひとりじめ」はご遠慮ください。
- ※ 他の利用者にも配慮して、期限内の返却を順守してください。
- ※ ハイビスカス号での学校巡回は、従来通り1人10冊までとなります。

【お問い合わせ先】徳之島町立図書館 ☎82-1239

#### ★貸出冊数★

中学生以上・・・**無制限**  
小学生以下・・・15冊まで

※CD・ビデオは2点まで

#### ★貸出期間★

本・・・2週間

CD・ビデオ・・・1週間

# 最先端のがん治療「粒子線治療」

メディポリス指宿(指宿市)の「がん粒子線治療研究センター」では、2011年4月の本格稼働により、260名の患者さんの粒子線治療を実施してきました。

治療部位別に見ますと、前立腺が最も多く、133名の患者さんの治療を行いました。(2012年4月3日現在)

「粒子線治療」は、がん病巣にピンポイントに照射できることから、副作用を最小限に抑えることができます。また、治療中は、熱や痛みを感じることがないため、高齢者にも優しい治療法です。また、がん治療を行う施設とリゾート施設を融合した「医療リゾート」での治療は、患者さんそれぞれのライフスタイルに合わせて、仕事をしながら通院で治療を受ける方、ご家族とともに滞在しながら治療を受ける方など様々です。

前立腺	133	頭頸部	11
肺	50	膵臓	9
肝臓	34	その他	21
腎臓	2	合計	260

## 粒子線治療の適応とされるがん



## 余暇の時間を楽しく

粒子線治療は、一日の治療時間が30分程度で済みます。そのため、治療以外の時間を快適にお過ごしいただけるよう、様々な体験活動を行っています。近隣の施設において、月1回開催される陶芸教室では、初心者でも簡単にできるお皿や抹茶碗など陶芸物をお創りいただいています。また春には、お茶摘み体験へもご案内しており、参加された皆さん一様に、楽しんでおられます。さらに、隣接する宿泊施設「天珠の館」には、温泉スパ施設や健康増進をサポートする運動施設、遊歩道も整備されています。治療中はふさがちなきもちを癒していただける施設です。



天珠の館 露天風呂



陶芸教室の様子

※但し、胃や腸など消化管のがん、複数のリンパ節転移のあるがん、血液のがんなどは、粒子線治療の適応にはなりません。

## 治療費について

先進医療として行われる粒子線治療の技術料は、公的医療保険の対象外であるため、全額自己負担となります。がんの種類や大きさ、照射回数に関係なく、288万3千円かかります。最近では、民間の医療保険でがんの粒子線治療をカバーできる商品も増えてきています。また、平成23年4月より鹿児島県においては粒子線治療を受けやすい環境を整備するための助成制度も開始されています。

## 粒子線治療費利子補給事業の開始(鹿児島県)

鹿児島県では、平成23年4月より県民が粒子線治療を受けやすい環境を整備するため、当センターで治療を受ける患者さんまたはその家族等が、治療費を金融機関から借り受けた場合に、利子の一部を助成する制度が開始されました。

### ・利子補給の対象者

「がん粒子線治療研究センター」で粒子線治療を受け、治療費の支払いのために金融機関から借入を行った患者本人又はその家族等(親族、同一世帯に属する方)。

但し、患者本人は、治療開始時点において、県内に1年以上在住している方であり、世帯全員の課税総所得金額が600万円以下の世帯に属する方。

### ・借入限度額及び利子補給の割合等

①対象借入金 金融機関からの借入金のうち粒子線治療相当額(限度額:2,883千円)

②利子補給率 (1)年利率(6%以内)の100%・・住民税非課税世帯に属する方

(2)年利率(6%以内)の50%・・世帯全員の課税総所得金額が600万円以下の世帯に属する方

③利子補給期間 5年(60月)を限度

※申請に必要な資料等は、県ホームページからのダウンロード及び各地域振興局保健福祉環境部健康企画課で入手できます。



財団法人メディポリス医学研究財団 がん粒子線治療研究センター  
 鹿児島県指宿市東方5188番地 ☎0993-23-5188  
 患者さん相談窓口 ☎0993-24-3456  
<http://www.medipolis-ptro.org/>

# 新規就農者への支援制度と「人・農地プラン」について

「人と農地の問題」の解決に向けて、農業を始めたい方を支援します。

## 青年就農給付金（経営開始型）

農業を始めて間もない時期に給付金を給付します。

〔給付額〕 150万円／年（最長5年間）

農業を始めてから経営が安定するまでの方で、以下の要件を全て満たす方（※1、2）

- ①原則として45歳未満で独立・自営就農する方
- ②就農する市町村の「人・農地プラン」に位置付けられている方（見込みも可）
- ③就農後の所得（本給付金以外）が250万円未満の方

※1：農家子弟の方でも、  
 ア 親とは別の経営をする場合  
 イ 親の経営から部門を独立させる場合  
 ウ 親元に就農してから5年以内に経営を継承する場合  
 は、給付対象になります。

※2：「青年就農給付金（準備型）」の受給を要件とはしていません。

## 青年就農給付金（準備型）

農業技術の研修中に給付金を給付します。

〔給付額〕 150万円／年（最長2年間）

道府県農業大学校や都道府県が指定する先進農家・先進農業法人で研修を受ける方で、以下の要件を全て満たす方

- ①原則として就農予定時の年齢が45歳未満の方
- ②都道府県が認める研修機関等で概ね1年以上研修する方
- ③研修終了後1年以内に就農する方
- ④自ら農業経営又は農業法人に雇用されて就農する方

※「人・農地プラン」に位置付けられている必要はありません。



「人・農地プラン」には、様々なメリットがあります。

### ☆人・農地プランに位置付けられると

◎青年就農給付金（経営開始型）

※準備型（研修中）は、人・農地プランと関係なく給付します。

◎スーパーL資金の当初5年間無利子化（認定農業者）

といった支援を受けることができます。

- 〈集落における話し合いあたって〉
- 人・農地プランの範囲は、地域的なまとまりを持つ農業集落や地域をエリアとすることを基本としますが、地域の実情に応じて複数集落やもっと広いエリアでも可能です。
  - 地域の将来に関する話し合いですので、経営主だけでなく奥さんや息子さんも積極的に参加して下さい。

※詳しくは、5月16日（水）～18日（金）にかけて行われます、集落農政座談会にてご説明致します。

### ■ 集落農政座談会日程 ■

※日時・対象地区・会場は下記の通りです。

5月16日（水）  
 9時30分～10時30分 手々  
 （手々福祉会館）  
 11時～12時 金見  
 （金見公民館）  
 13時～14時 山  
 （山コミュニティーセンター）  
 14時30分～15時30分 花徳  
 （前川生活館）

5月17日（木）  
 9時30分～10時30分 母間  
 （大当公民館）  
 11時～12時 井之川・旭ヶ丘  
 （井之川公民館）  
 13時～14時 徳和瀬・諸田  
 （諸田公民館）  
 14時30分～15時30分 亀徳  
 （亀徳公民館）  
 16時～17時 東区  
 （東区公民館）

5月18日（金）  
 9時30分～10時30分 北区  
 （北区公民館）  
 11時～12時 中区  
 （役場第3会議室）  
 13時～14時 南区  
 （南区会館）  
 14時30分～15時30分 尾母・白井  
 （尾母公民館）  
 16時～17時 南原・大原  
 轟木  
 （轟木公民館）



## 【地域福祉講演会のお知らせ】

- 日時：平成24年6月15日（金）  
午後2時～4時（受付1時30分～）
- 会場：徳之島町生涯学習センター2Fホール
- 講師：キーパーズ株式会社  
代表取締役 吉田 太一氏  
演題「遺品整理の現場から」



### ★講師紹介★

吉田太一  
2002年「天国へのお引越しのお手伝い」をキャッチフレーズに、日本初の遺品整理専門会社「キーパーズ」を設立。著者「遺品整理屋は見た！」（扶桑社）など多数。遺品整理サービスの創設者として、命の大切さを訴え「孤立死」を防ぐための啓発活動、講演活動など積極的に行っている。

～孤立死にならない・孤立死をさせないために～

- 主催：徳之島町／徳之島町社会福祉協議会
- お問い合わせ：徳之島町保健福祉課 ☎82-1111  
徳之島町社会福祉協議会 ☎83-1205

### ★受講生募集！★

## 「生活支援・介護予防サポーター養成講座」開催のお知らせ

徳之島町では、今年度より、地域の支えあいを基本とした高齢者への生活支援サービスや、高齢者自身が担い手となる介護予防・地域福祉活動への支援を行います。養成講座に参加して、自分にできることを、できる範囲で活動してみませんか。

### 〈養成講座の内容〉

- 地域福祉制度、活動について
  - 認知症高齢者の理解
  - 高齢者への接し方
  - 健康管理・介護予防について
- など（6月～9月 開講予定）

### 〈講座修了後の活動の例〉

- 地区での地域サロン運営のお手伝い
  - 介護施設での話し相手、お手伝い
  - 独居高齢者等への軽度の生活支援
- など自分でできる範囲での活動

- 受講申し込み先 徳之島町役場保健福祉課 地域包括支援センター  
☎82-1111
- 申込み期日 平成24年5月31日までに電話にてお申込みください。

## 戸籍の窓

### ◆ご結婚おめでとう

坂元 彩莉 (晃)	亀山 蓮華 (健吾)	石塚 莉子 (崇史)	出生児 保護者	久保貴代美	惠 真一	春田久美子	新谷 秀信	田畑しのぶ	衛 和弘	赤松 ひな	大澤 順也	基原 あかね	米原 健士
亀津	亀津	亀津	住所	大亀	大亀	亀津	亀津	亀津	亀津	亀津	亀津	天城町	亀津

### ◆こんにちは赤ちゃん



### ◆謹んでご冥福を

お祈り申し上げます  
氏名 年齢 住所

中村 岸野	寶平	稲村 シゲ	年見 初子	富山 亜樹	竹下 治郎	鈴木 一久	藤木 オトミ	壽 誠子	本田 ノブ	金城 亀市
90	91	91	74	34	78	82	82	76	85	89
亀津	母間	母間	花徳	亀徳	亀津	亀津	亀津	井之川	徳和	山瀬

※3月届出分のうち、広報誌に掲載の方のみ掲載しています。

### 徳之島町の現勢

面積	104.87 km <sup>2</sup>
人口	11,743 人
男	5,782 人
女	5,961 人
世帯数	5,203 戸

平成24年4月1日現在